



# EON 210P TRAGBARE PA

BEDIENUNGSANLEITUNG

**JBL**

by **HARMAN**

For: Français, Deutsch, Español, visit [www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

---

<b>Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4 - 5</b>
<b>Kapitel 2: Vorsichtsmaßnahmen</b> .....	<b>6</b>
<b>Kapitel 3: Konformitätserklärung</b> .....	<b>7</b>
<b>Kapitel 4: Die EON 210P PA System Endstufe</b> .....	<b>8</b>
<b>Kapitel 5: Einführung zum EON 210P PA System</b> .....	<b>9 - 16</b>
<b>Kapitel 6: Technische Daten</b> .....	<b>17</b>
<b>Kapitel 7: Zusatzinformationen</b> .....	<b>18</b>
<b>Kapitel 8: Kabel und Stecker</b> .....	<b>19</b>
<b>Kapitel 9: Fehlersuche</b> .....	<b>20 - 21</b>
<b>Kapitel 10: Kontaktdaten</b> .....	<b>22</b>
<b>Kapitel 11: Garantie-Information</b> .....	<b>23</b>

# Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise

---

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Beachten Sie beim Einbau die Hinweise des Herstellers.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z.B. Heizkörper, Herde oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (inklusive Endstufen).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung eines Zweipol- oder geerdeten Netzsteckers. Ein Zweipol-Netzstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Netzstecker hat zwei Steckkontakte plus einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt bzw. Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Schützen Sie das Netzkabel vor Tritten und scharfen Kanten, besonders im Bereich der Stecker, Buchse, und an der Stelle, an der das Netzkabel mit dem Gerät verbunden wird.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur Karren, Stative, Dreibeinstative, Halter oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn Sie eine Karre verwenden, seien Sie vorsichtig beim Rollen, dass nichts herunterfällt und jemanden verletzt.
13. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z.B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Flüssigkeit oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt oder fallen gelassen wurde, oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
15. Wenn Wartungsanleitungen in der Bedienungsanleitung enthalten sind: „VORSICHT: DIESE WARTUNGSANLEITUNGEN SIND NUR FÜR QUALIFIZIERTES SERVICE-PERSONAL. UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, UNTERNEHMEN SIE KEINE WARTUNGSARBEITEN, DIE NICHT IN DEN BEDIENUNGSHINWEISEN ZU FINDEN SIND, WENN SIE NICHT DAFÜR QUALIFIZIERT SIND.“
16. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
17. „ACHTUNG: UM EINE GEFÄHRDUNG DURCH FEUER ODER STROMSCHLAG AUSZUSCHLIEßEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.“
18. Das Gerät keine tropfende oder spritzende Flüssigkeit aussetzen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.
19. Der Netzstecker an dem Netzkabel muss immer funktionstüchtig bleiben.



---

## **Pflege und Wartung**

Verwenden Sie ausschließlich ein trockenes Tuch, um Ihr EON 210P System zu reinigen. Verhindern Sie, dass Feuchtigkeit in jegliche Öffnungen des Systems dringt. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das System vom Netz getrennt ist.

DIESES GERÄT ERZEUGT SPANNUNGEN, DIE TÖTLICH SEIN KÖNNEN. UM STROMSCHLAG UND GEFÄHRDUNG AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, EINGANGSELEMENT ODER DIE NETZSTROMEINGANGSABDECKUNG. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM INNERN DES GERÄTES. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM SERVICE-PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

## Kapitel 2: Vorsichtsmaßnahmen



Das in dieser Anleitung beschriebene EON 210P PA System ist nicht zur Anwendung in einer Umgebung mit hoher Feuchtigkeit gedacht. Feuchtigkeit kann die Lautsprechermembran und Einfassung beschädigen, sowie Korrosion von elektrischen Kontakten und Metalloberflächen verursachen. Vermeiden Sie die Lautsprecher direkter Feuchtigkeit auszusetzen und schützen Sie die Lautsprecher vor intensiver oder längerer direkter Sonneneinstrahlung. Die Sicke trocknet dadurch frühzeitig aus und es können Beschädigungen veredelter Oberflächen durch langfristige, intensive UV-Strahlung auftreten. Das EON 210P PA System kann beträchtliche Energie freisetzen.

Auf glattem Untergrund wie poliertem Holz oder Linoleum kann es durch den akustischen Energieausstoß zu Bewegung des Lautsprechers kommen. Es sollten Vorkehrungen getroffen werden um sicherzustellen, dass der Lautsprecher nicht von einer Bühne oder Tischplatte, auf die er gestellt wurde, fällt.

### Sicherheitshinweise für die Stativmontage

Die EON 210P Lautsprecher verfügen über einen 36mm Stativflansch für die Montage auf einem Dreibeinstativ oder einer Stange über den Subwoofern. Beachten Sie folgende Hinweise bei der Verwendung von Stativen oder Stangen:

- Überprüfen Sie die Technischen Daten des Stativs bzw. der Stange um sicherzustellen, dass sie dem Gewicht des Lautsprechers standhalten. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Stellen Sie stets sicher, dass Stative bzw. Subwoofer mit Stange auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Fläche aufgestellt sind. Fahren Sie Stativbeine immer voll aus und positionieren Sie Stative so, dass sie keine Stolperfalle bilden.
- Verlegen Sie Kabel so, dass Künstler, Produktionsarbeiter und Zuschauer nicht darüber stolpern und die Lautsprecher umstürzen.
- Untersuchen Sie Stative (bzw. Stangen und dazugehörige Teile) vor jedem Aufbau. Verwenden Sie keine Ausrüstungsgegenstände mit abgenutzten, beschädigten oder fehlenden Teilen.
- Versuchen Sie nicht, mehr als einen Lautsprecher der EON 210P Serie auf ein Stativ oder Stange zu stellen.
- Geben Sie immer besondere Acht bei Wind im Freien. Sie müssen unter Umständen die Stative mit zusätzlichem Gewicht z. B. mit Sandsäcken beschweren, um die Stabilität zu erhöhen. Vermeiden Sie es, Banner oder Ähnliches an den Lautsprechern zu befestigen. Solche Gegenstände könnten wie Segel wirken und das System zum Sturz bringen.
- Lassen Sie sich immer helfen, wenn Sie einen Lautsprecher auf ein Stativ oder Stange stellen, es sei denn, Sie sind sich sicher, dass Sie das Gewicht problemlos stemmen können.

### Gehörschäden, andauernde Einwirkung von zu hohem Schalldruck

EON Lautsprecher können mit Leichtigkeit Schalldruckpegel erzeugen, die ausreichen, um dauerhafte Gehörschäden an Künstler, Produktionsarbeiter und Zuschauer anzurichten. Sie sollten versuchen, andauernde Einwirkung von Schalldruckpegel über 90 dB zu vermeiden.

ACHTEN SIE AUF DIESE SYMBOLE!

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks verweist auf wichtige Bedien- und Wartungshinweise in der beigefügten Gerätedokumentation.

Das Blitzschlag-Symbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks verweist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Innern des Gehäuses, die stark genug sein könnte, um für Menschen eine Gefahr durch Stromschlag darzustellen.



## Kapitel 3: EON 210P PA System Konformitätserklärung

---

Dieses Gerät entspricht der EMC Vorschrift 89/336/EEC  
Modifiziert durch  
92/31/EEC  
93/68/EEC  
98/13/EEC und LVD 73/23/EEC modifiziert durch 93/68/EEC



Dieses Gerät ist gemäß folgender Sicherheitsnormen zugelassen:  
EN60065:2002

UL6500 7. Auflage: 2003

UL 60065 - STANDARD FÜR AUDIO, VIDEO UND ÄHNLICHE ELEKTRONISCHE  
GERÄTE - SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - Auflage 7 - Revisionsdatum 2007/12/11

CSA C22.2 NO 60065-03 - AUDIO, VIDEO UND ÄHNLICHE ELEKTRONISCHE  
GERÄTE – SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - Auflage 1 - Revisionsdatum 2006/04/01

IEC 60065 - AUDIO, VIDEO UND ÄHNLICHE ELEKTRONISCHE

GERÄTE - SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - Auflage 7.1 - Erscheinungsdatum 2005/12/01



Und EMC Standard  
EN55103-1 (E2)  
EN55103-2 (E2)

**CSA Konformitätserklärung**  
**CSA Zertifizierung trifft nur auf das Verstärker Modul zu**  
**CSA zertifiziert ausschließlich für 120V~ Betrieb in Kanada**

### FCC Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt den Anforderungen aus Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den zwei folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine gefährlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz akzeptieren, auch solche, die evtl. unerwünschte Auswirkungen hat.

VORSICHT: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich genehmigt sind durch die für Konformität verantwortliche Stelle, könnten die Betriebserlaubnis des Anwenders aufheben.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet mit dem Ergebnis, dass es alle Grenzwerte für ein Class A Digitalgerät erfüllt entsprechend der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden entwickelt, um einen akzeptablen Schutz gegen störende Interferenzen in einer Installation im Wohnbereich zu bieten. Dieses Gerät erzeugt Energie in Funkfrequenzen, verwendet diese und kann diese ausstrahlen. Wenn das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, so kann es zu störende Interferenzen bei Funkverbindungen kommen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn das Gerät doch Radio- oder Fernsehempfang stören sollte, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an einem anderen Stromkreis anschließen als der Empfänger.
- Befragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker.

## Kapitel 4: Die EON 210P PA-System Endstufe

---

### Netzspannungsanforderungen

EON 210P ist mit einer Crown® Class D Endstufe und lautsprecherspezifischer DSP Elektronik ausgestattet und bedarf angemessener Netzspannung. Bevor Sie das Mixer Modul an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass diese Steckdose passenden Strom liefert.

Eine starke und zuverlässige Netzspannung ist notwendig für optimale Leistung. Eine zu schwache Versorgung kann die Tiefenwiedergabe beeinträchtigen; fällt die Spannung zu sehr ab kann es passieren, dass sich das System zum Schutz stumm schaltet; der Betrieb kann dann wieder fortgesetzt werden sobald eine passende Spannung wieder vorliegt. Mögliche Ursachen sind das Anschließen mehrerer Systeme an einer einzigen Steckdose oder übermäßig lange Verlängerungskabel.



### VORSICHT

Entsprechend der Sicherheitsnormen und vorschriftmäßigen Systembetriebs ist es unerlässlich, dass der Techniker ständig alle Sicherheitshinweise befolgt und für die einwandfreie Erdung aller Netzanschlüsse sorgt.

### Einschalten

Der Netzschalter befindet sich auf der Seite des Mixer Moduls wo das Netzkabel and den Mixer angeschlossen wird.

### Ändern der Netzspannung

Ihr EON 210P ist normalerweise vom Werk aus der in ihrem Land vorherrschenden Netzspannung entsprechend eingestellt. Bevor Sie ihr EON 210P zum ersten Mal in Betrieb nehmen ist es ratsam sich zu vergewissern, dass die Stellung des Netzspannungswahlschalters der Netzspannung ihres Landes entspricht. Im Fall, dass Sie die Netzspannungseinstellung ändern müssen:

- Überprüfen Sie, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und der Mixer vom Netz (Kaltgerätestecker) ausgesteckt ist.
- Direkt neben dem Kaltgeräteeinbaustecker befindet sich ein roter Netzspannungswahlschalter. Einfach den Schalter auf die entsprechende Stellung bewegen.
- Stellen Sie den Netzspannungswahlschalter auf den 115V Bereich für (100-120V~) oder 230V Bereich für (220-240V~), der Netzspannung ihres Landes entsprechend.
- Nachdem Sie nochmals überprüft haben, dass die richtige Netzspannung eingestellt ist stecken Sie den Kaltgerätestecker wieder ein und schalten Sie das Gerät an.

BETREIBEN SIE DAS GERÄT UNTER KEINEN UMSTÄNDEN MIT DER FALSCHEN NETZSPANNUNGSEINSTELLUNG. DIES KANN ZU ERNSTHAFTEN SCHÄDEN AN IHREM PA SYSTEM FÜHREN DIE NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT WERDEN.

### Betriebstemperatur

Das Design der Crown Endstufe ist sehr energieeffizient so dass sie nicht sehr heiß wird. In dem seltenen Fall, dass sie doch zu heiß wird schaltet sie sich zum Schutz automatisch ab. Wenn die Temperatur in ihren normalen Betriebsbereich zurückgekehrt ist schaltet sie sich dann wieder ein. Umstände unter denen dies der Fall sein könnte sind das Betreiben des Systems in sehr hohen Umgebungstemperaturen und eine Aussetzung des Kühlkörpers auf der Gehäuserückwand direkter Sonneneinstrahlung. Sorgen Sie daher stets für ausreichende Kühlung und genügend Schatten.

## Kapitel 5: Einführung zum EON 210P PA-System

Vielen Dank, dass Sie das JBL EON 210P PA System gewählt haben. Das EON 210P ist ein unabhängiges, tragbares PA-System mit mehrfachen Eingangskanälen mit individueller Klangregelung, mehrfachen digitalen Effekten und praktischen Ausgangsoptionen die es dem Benutzer ermöglichen das System in jede Art Audio-Umgebungen einzugliedern. Mit seinem geringen Gewicht und ergonomischen Design ist das EON 210P perfekt für Situationen in denen Leichtigkeit und Tragbarkeit genauso wichtig sind wie Qualität und Flexibilität.

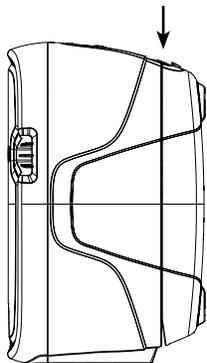
Das EON 210P Paket beinhaltet:

- 2 Lautsprecher mit abtrennbaren Modulen
  - 1 Modul enthält den EON 210P Powermixer
  - 1 Modul ist zum Aufbewahren von Lautsprecherkabeln und Mikrofonen gedacht
- 1 Paar ungeschirmte Lautsprecherkabel
- 1 Netzkabel
- Bedienungsanleitung

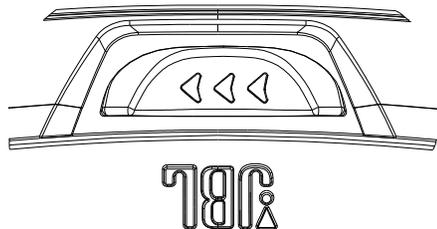
### ZUM ANFANG

1. Nehmen Sie die Lautsprecher, das Netzkabel und die Lautsprecherkabel aus dem Karton.
2. **Trennen Sie die Module von den Lautsprechern ab.** In dem Sie den Knopf auf der Oberseite der Lautsprecher drücken und seitwärts schieben lösen Sie die Module vom Lautsprecher. Es bedarf lediglich eines leichten Anhebens des Moduls nachdem der Knopf einmal gedrückt ist. (Bsp. 1)

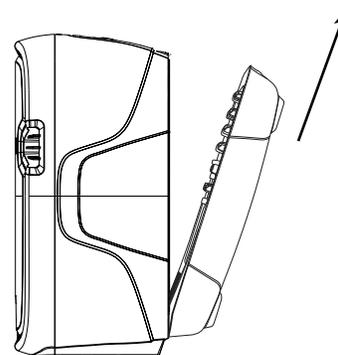
(1) Hier drücken



(2) Knopf seitwärts bewegen



(3) Anheben

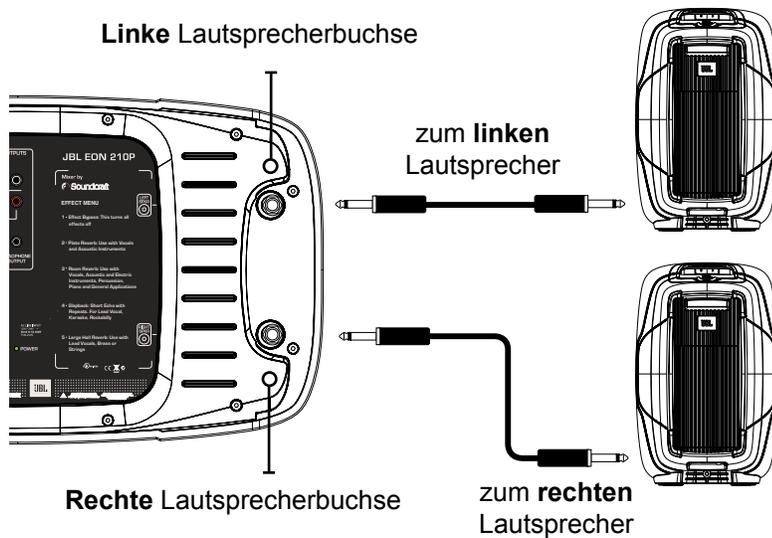


3. Falls Sie Lautsprecherstative gekauft haben können Sie die Lautsprecher auf die Stative aufsetzen mit Hilfe des Stativadapters der in die EON 210P Gehäuse eingebaut ist. Wenn der Lautsprecher auf der Stange sitzt ziehen Sie die Feststellschraube an, um den Lautsprecher auf der Stange zu fixieren.



#### 4. Schließen Sie das Mixer-Modul an die Lautsprecher an

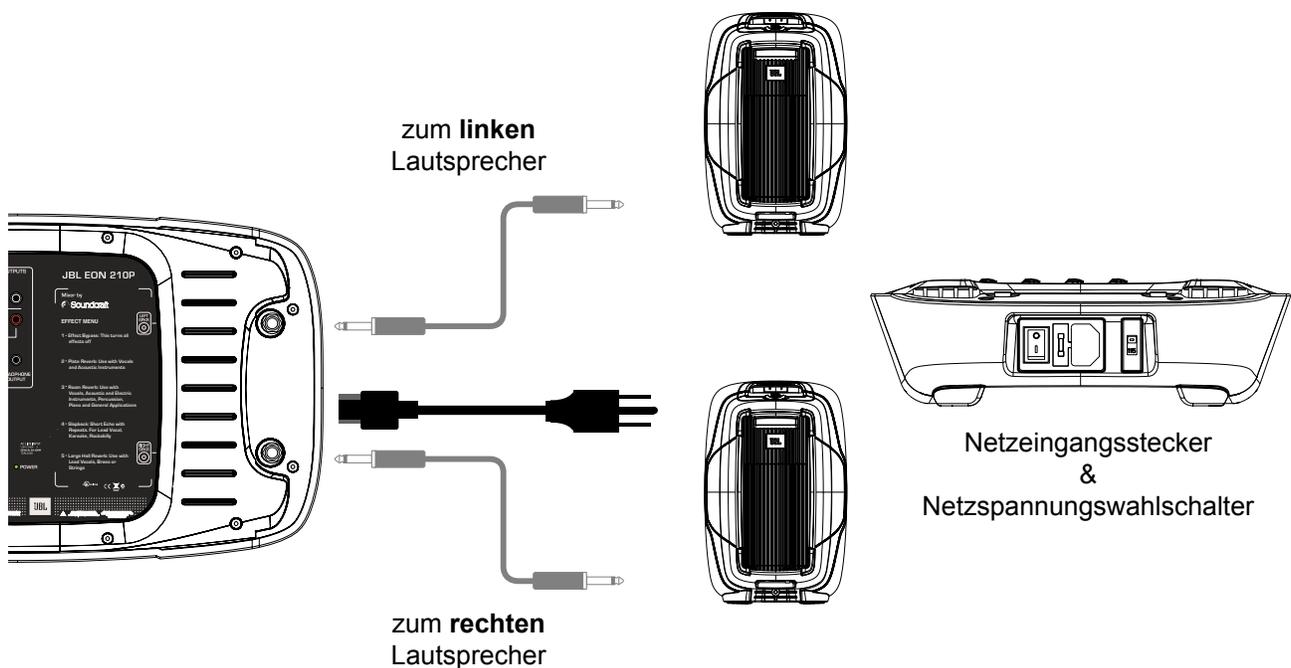
Auf der rechten Seite des Mixers finden Sie zwei 6,35mm Klinkenbuchsen - diese sind ihre Lautsprecherausgangsbuchsen. Nehmen Sie die Lautsprecherkabel und verbinden Sie diese Buchsen mit den Buchsen auf der Rückseite der Lautsprecher.



#### 5. Schließen Sie das Netzkabel an

Stecken Sie den Kaltgerätestecker in den Mixer und den Schukostecker in eine Steckdose oder ein Verlängerungskabel. Stellen Sie den „MASTER VOLUME“ Regler auf „0“. Schalten Sie jetzt den Netzschalter in die „ON“ Stellung. Die „POWER“-Anzeige sollte jetzt erleuchten.

**Jetzt sind Sie bereit, ein Audiosignal einzuspeisen und das Signal von dem System verstärkt zu hören.**

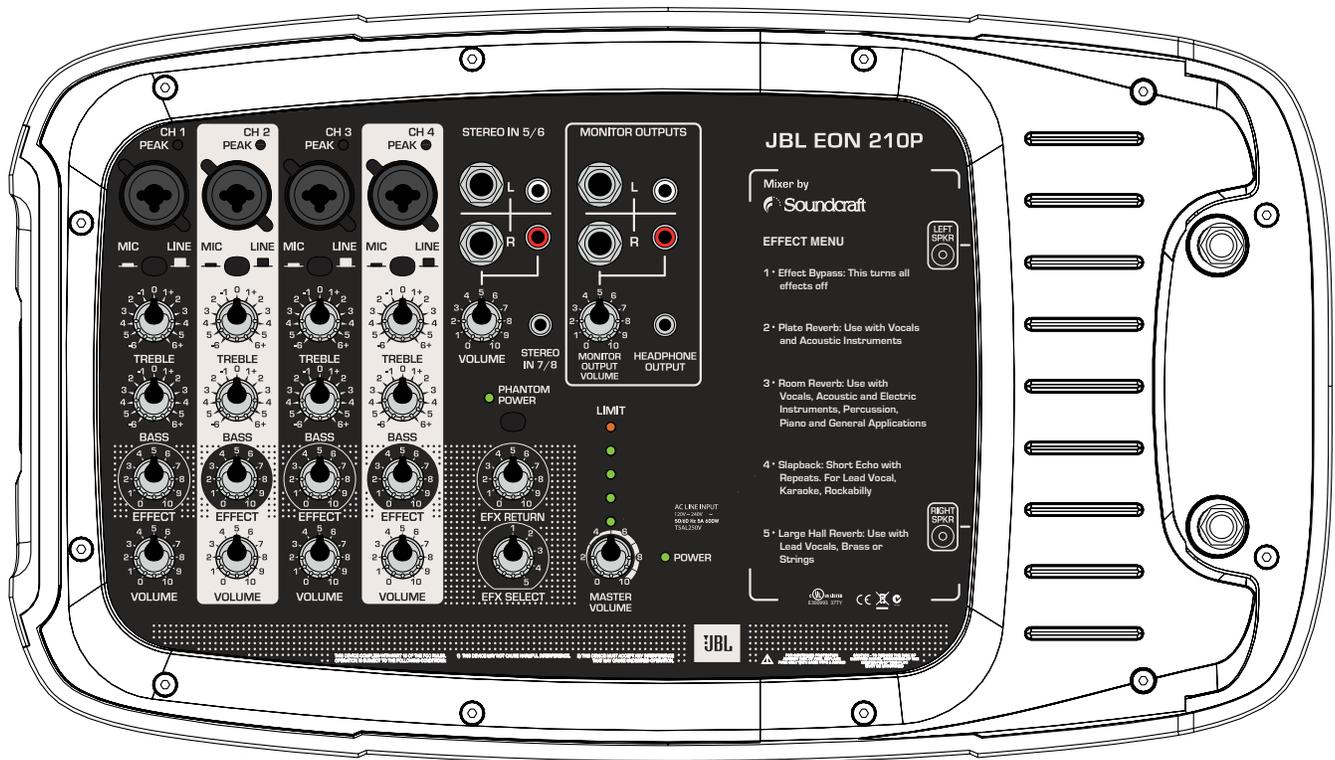


## Mit dem EON 210P Powermixer vertraut werden

Dieser Teil des EON 210P Systems beherbergt das Mischpult und die Endstufe. Diese verbinden alle Mikrofone, Musikinstrumente, externe Schallquellen (wie MP3 oder CD Spieler), Kopfhörer sowie auch Aufnahmegeräte oder zusätzliche Lautsprecher wie z.B. ein individueller Monitor, Subwoofer oder „Front of House“ Speisung.

## Die Grundlagen

Wenn es auch kompliziert aussehen mag ist das Mischpult in Wirklichkeit ein sehr einfaches Gerät. Ein Mischpult bringt Audioquellen „herein“ (durch die Eingänge) und leitet das Signal zu den Ausgängen (MASTER VOLUME / SPEAKER OUTPUTS oder MONITOR OUTPUTS). Die Mischregler erlauben dem Benutzer Klangqualität und/oder Lautstärke zu beeinflussen sowie zusätzlich das Signal umzuleiten und Effekte zu individuellen Eingangsquellen hinzuzufügen. Die Fülle an Knöpfen liegt schlichtweg an der sich wiederholenden Natur des Designs.



Lassen Sie uns zuerst die Eingänge betrachten:

## AUDIO EINGÄNGE

Das EON 210P hat 8 Eingänge: 4 mono Eingänge und 2 stereo Eingänge.

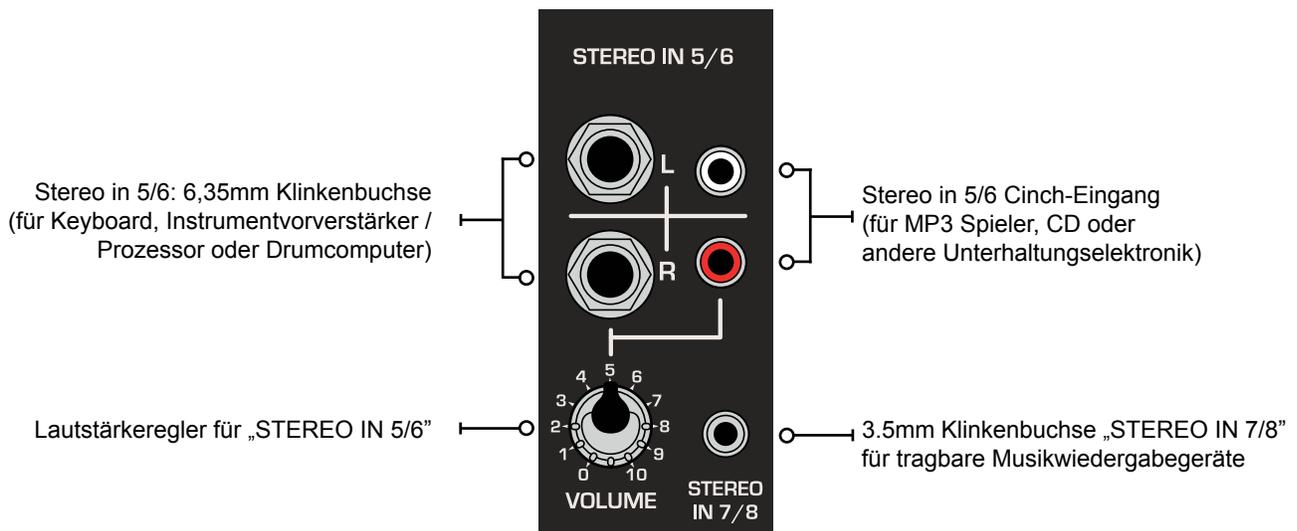
## MONO MIC/LINE EINGÄNGE

Von links nach rechts finden sich 4 identische Eingangsstreifen, welche (von oben nach unten) aus einer „Peak-LED“, einer Kombi-Eingangssteckbuchse, MIC/LINE Wahlschalter, Höhen- und Tiefenregler, einem Reverb Send und einem Kanal-Lautstärkeregler bestehen.



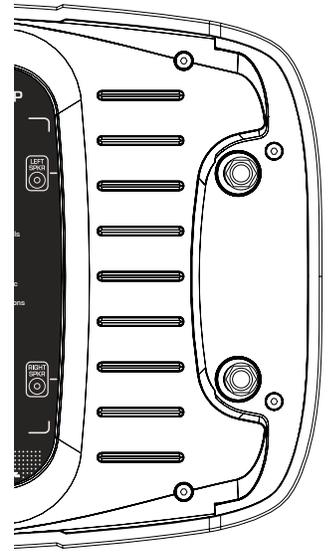
## STEREOEINGÄNGE

Das EON 210P hat zwei stereo Eingänge und diese werden hauptsächlich für MP3 oder CD Spieler verwendet, könnten jedoch auch mit dem stereo Ausgang eines elektronischen Keyboards, eines Instrument Vorverstärkers bzw. Prozessors oder eines elektronischen Schlagzeugs verwendet werden. Die Eingänge mit der Beschriftung „STEREO IN 5/6“ bieten die Option 6,35mm Klinkenstecker oder Cinchstecker zu verwenden und dieser Kanal verfügt über einen Lautstärkereger. Der Eingang mit der Beschriftung „STEREO IN 7/8“ ist ein 3,5mm stereo Eingang der Art wie sie gewöhnlich in tragbaren Musikwiedergabegeräten zu finden sind. Dieser Eingang hat keinen Lautstärkereger, da tragbare Musikwiedergabegeräte normalerweise über einen eingebauten „Lautstärkereger“ verfügen, welches der beste Weg ist die Lautstärke der in diesen Kanal eingesteckten Einheit zu regeln.



**STEREOAUSGÄNGE:** Wir haben Signale in den Mixer hinein geführt, jetzt wollen wir sie weiterschicken... Hierzu bietet das EON 210P 3 Stereoausgangspaare:

- 1. LINKS/RECHTS Lautsprecherausgänge** - Diese Ausgänge sollten nur mit den EON 210P Lautsprechern verbunden werden und unter keinen Umständen sollten sie mit dem Eingangskanal eines anderen elektronischen Geräts verbunden werden. Diese Ausgänge stehen unter Spannung und könnten daher das elektronische Gerät beschädigen. Verwenden Sie ausschließlich „ungeschirmte“ Lautsprecherkabel (wie die Lautsprecherkabel, die ihrem EON 210P beigelegt sind).



## 2. „MONITORAUSGÄNGE“

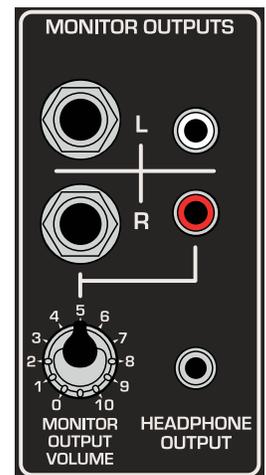
Diese Ausgänge erlauben Ihnen das stereo Mixersignal zu einer anderen Bestimmung weiterzuleiten wie ein Aufnahmegerät, ein individueller Monitor, Subwoofer oder zu einem anderen PA System (Front of House). Je nach den Eingangsbuchsen des empfangenden Geräts können Sie entweder die 6,35mm Klinkenstecker oder die Cinchstecker verwenden.

### a. Monitorausgangslautstärke

Dies steuert die Gesamtlautstärke des MONITORAUSGANGS.

## 3. KOPFHÖRERANGANG

Dieser Ausgang erlaubt dem Benutzer, den Hauptausgang des EON 210P Mixers abzu hören. Die verwendeten Kopfhörer müssen mit einem 3,5mm Stereoklinkenstecker ausgerüstet sein.



## „MASTER VOLUME“ und „PEAK-LED-KETTE“

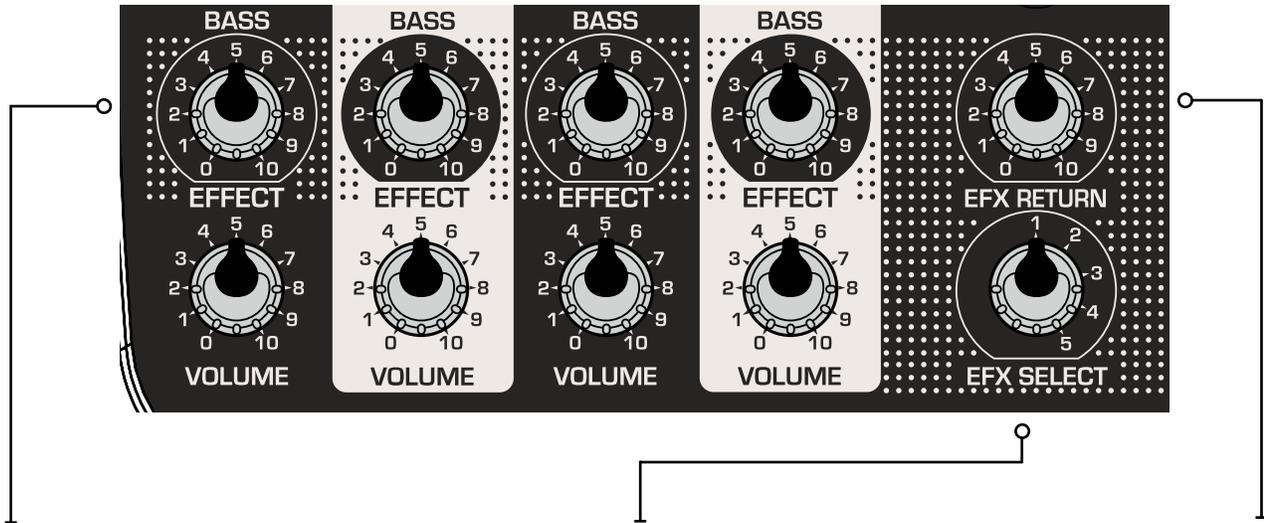
Ihr EON 210P ist mit einem „Master-Lautstärkeregler“ ausgestattet, der die gesamte Ausgangslautstärke steuert, sowie eine „Peak-LED-Kette“ mit 5 Leuchten, welche Ihnen eine visuelle Darstellung darüber bietet, wie viel Leistung Sie verwenden (ähnlich der Tachoanzeige Ihres PKWs). Die rote oder oberste LED signalisiert durch Blinken, dass Sie sich der maximalen Leistung nähern oder wenn sie durchgehend an bleibt, dass Sie die maximale Leistung erreicht haben. Als Bezugsrahmen, wenn die Lautstärke eines Kanals auf „7“ steht und die MASTER LAUTSTÄRKE auf „7“ steht haben Sie die Maximalleistung erreicht ohne dass Verzerrung hörbar wird.



## DIGITALE EFFEKTE

Ihr EON 210P ist mit einem digitalen Effektprozessor ausgestattet, der dazu dient, den Klang von Instrumenten und Gesang zu aufzuwerten. Es stehen vier Effekte zur Verfügung.

Ein Effekt auf Gesang oder einem Instrument kann dem Zuhörer ein sehr natürliches räumliches Gefühl vermitteln und dem Künstler viel Spaß bereiten. Richtig angewandt verbessern Effekte eine Stimme oder ein Instrument auf sehr musikalische Weise, können aber auch, wenn exzessiv verwendet, die Musik oder Stimme weniger verständlich und unnatürlich wirken lassen. Als Ausgangspunkt stellen Sie den EFFEKT Regler auf „5“ auf dem jeweiligen Kanal. Beginnen Sie mit dem „EFX RETURN“ auf „5“ und wählen Sie einen Effekt der ihrer Anwendung dient. Falls zuviel Effekt vorhanden ist drehen Sie den „EFX RETURN“ zurück um ihn ihrem Geschmack anzupassen.



Auf jedem mono Eingangsstreifen befindet sich ein mit „**EFFEKT**“ beschrifteter Regler. Dieser Regler bestimmt die Stärke des Effekts auf diesem einen Kanal.

„**EFX SELECT**“ bestimmt welche Art Effekt ausgewählt ist.

Das „**EFX RETURN**“ steuert die Stärke des Effekts im Ganzen. Alle Kanäle bei welchen der „**EFFEKT**“ Regler aktiviert ist werden davon betroffen wenn dieser Regler hoch oder runter gedreht wird.

### 1. EFFECT BYPASS

Dies schaltet alle Effekte aus

### 2. PLATE REVERB

Für Stimme und akustische Instrumente

### 3. ROOM REVERB

Für Stimme, akustische und elektrische Instrumente, Perkussion, Klavier

### 4. SLAPBACK

Kurzes Echo mit Wiederholungen für Leadgesang, Karaoke, Rockabilly

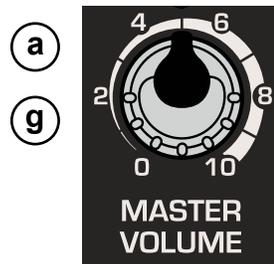
### 5. HALL REVERB

Für Leadgesang, Gitarre mit Sustain

## 6. EIN MIKROFON ANSCHLIESSEN:

- Stellen Sie das „MASTER VOLUME“ auf „0“.
- Verbinden Sie das Mikrofon mit dem Mikrofongabel und stecken Sie das Ende mit Stecker in den Kanal 1 des EON 210P Mixers.
- Drücken Sie den MIC/LINE Schalter – dies erhöht die Empfindlichkeit des Eingangs und ist für den Gebrauch mit dynamischen Mikrofonen eingestellt.
- Stellen Sie die „TREBLE“ und „BASS“ Regler auf „0“ (12 UHR; KNOPF RASTET EIN).
- Stellen Sie „REVERB“ auf „0“.
- Während Sie laut ins Mikrofon sprechen drehen Sie die Kanallautstärke auf bis die rote „PEAK“ Leuchte kurz aufleuchtet. Falls die Anzeige gar nicht reagiert und Sie den Regler auf „10“ gestellt haben, drehen Sie die Kanallautstärke auf „7“ und wenden Sie sich dem nächsten Schritt zu. Falls die „PEAK“ Anzeige schon z. B. bei „3“ aufleuchtet drücken Sie den MIC/LINE Schalter erneut und bringen ihn auf die „obere“ Position und erhöhen Sie die Kanallautstärke.
- Fahren Sie langsam das „MASTER VOLUME“ hoch bis zur gewünschten Lautstärke.

\* Falls Sie ein Kondensatormikrofon verwenden schalten Sie den PHANTOMSPEISUNG Schalter ein.



## 7. EIN KEYBOARD, SCHLAGZEUGCOMPUTER, CD ODER MP3 SPIELER AN DEN 5/6 STEREOEINGANG ANSCHLIESSEN:

- Fahren Sie den Lautstärkereger des Kanals „5/6“ sowie das „MASTER VOLUME“ runter.
- Verbinden Sie den Ausgang des Geräts mit dem Eingang des „5/6“ Kanals ihres EON 210P Mixers mit den entsprechenden Eingangsbuchsen. (6,35mm Klinkenstecker oder Cinchstecker, je nach Ausgangsart des Geräts welches Sie anschließen wollen).
- Falls das Gerät Ausgangsverstärkung oder eine Lautstärkeregelung hat stellen Sie diese auf „7“. Dieser Pegel ist ein Ausgangspunkt der ihnen genug Leistung geben sollte um den Eingang ihres EON 210P zu betreiben.
- Bringen Sie die „5/6“ Kanallautstärke in den Bereich zwischen 5 und 7.
- Fahren Sie langsam das „MASTER VOLUME“ hoch bis zur gewünschten Lautstärke.

## 8. EIN TRAGBARES MUSIKWIEDERGABEGERÄT AN DEN 7/8 STEREOEINGANG ANSCHLIESSEN:

- Fahren Sie das „MASTER VOLUME“ runter.
- Verbinden Sie den Ausgang des Geräts mit dem Eingang des „7/8“ Kanals ihres EON 210P Mixers mit einem 3,5mm „mini“ Klinkenstecker.
- Falls das Gerät Ausgangsverstärkung oder eine Lautstärkeregelung hat stellen Sie diese auf „7“. Dieser Pegel ist ein Ausgangspunkt der ihnen genug Leistung geben sollte um den Eingang ihres EON 210P zu betreiben.
- Fahren Sie langsam das „MASTER VOLUME“ hoch bis zur gewünschten Lautstärke.

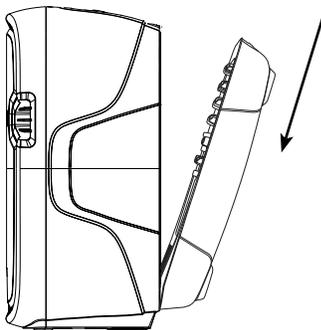
## 9. VERWENDUNG DER MONITORAUSGÄNGE: Sie können diese Ausgänge mit einer Vielzahl von Geräten verbinden, wie z.B. einem Aufnahmegerät, einem Aktiv-Subwoofer, zusätzlichen Endstufen und Lautsprechern oder sogar einem weiteren Mischpult.

- Stellen Sie den „MONITOR OUTPUT VOLUME“ Regler auf „1“.
- Verbinden Sie die MONITORAUSGÄNGE (ENTWEDER DIE 6,35mm KLINGENSTECKER ODER CINCHSTECKER) mit den Eingängen des Geräts, in welches Sie den Mixer einstecken wollen.
- Regeln Sie die Eingangslautstärke des externen Gerätes gemäß dessen Herstellers Anleitung.
- Fahren Sie langsam das „MONITOR OUTPUT VOLUME“ hoch bis zur gewünschten Lautstärke.

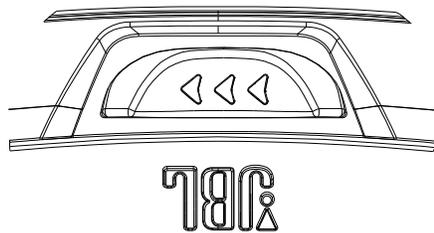
## 10. DAS EON 210P AUFBEWAHREN

- a. Fahren sie das „MASTER VOLUME“ runter.
- b. Schalten Sie den Mixer aus.
- c. Ziehen Sie das Netzkabel erst am Mixer, dann an der Steckdose heraus.
- d. Ziehen Sie die Lautsprecherkabel erst am Mixer, dann an den Lautsprechern heraus.
- e. Ziehen Sie die Kabel von allen anderen Eingängen am Mixer heraus (Mikrofone, Instrumente oder Musikwiedergabegeräte).
- f. Legen Sie die Kabel in das Aufbewahrungsmodul hinein und schließen Sie den Riegel.
- g. Um das Aufbewahrungsmodul oder Mixer-Modul wieder an der Rückseite der Lautsprecher zu befestigen, befolgen Sie einfach die Anweisungen im Abschnitt „Zum Anfang“ in umgekehrter Reihenfolge. (BSP. 2)

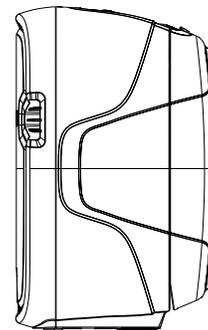
(1) Schieben Sie das Modul in die Rückseite des Lautsprechers



(2) Drücken Sie vorsichtig nach vorne und lassen Sie das Modul einrasten



(3) Das Module sollte jetzt sicher am Lautsprecher befestigt sein und fertig für den Transport



(BSP. 2)

### VORSICHT:

- Das EON 210P ist als Komplettsystem entworfen worden und auch als solches zu verwenden. Verwenden Sie ausschließlich die EON 210P Lautsprecher, die Sie mit ihrem System erhalten haben. Die Verwendung anderer Lautsprecher könnte zu Schäden am Powermixer führen und möglicherweise ihre Garantie nichtig machen. Der Powermixer funktioniert nicht mit Lautsprechern welche eine Impedanz von weniger als 8 Ohm haben.
- Schalten Sie die Lautsprecher nicht in Reihe! Es sollten niemals mehr als ein 8 Ohm Lautsprecher pro Lautsprecherausgang angeschlossen werden.
- Das EON 210P verwendet hoch entwickeltes Digital Signal Processing, welches für die EON 210P Lautsprecher optimiert wurde. Das Ersetzen durch andere Lautsprecher kann zu verminderter Leistung führen.

### ZUBEHÖR:

JBL Dreibeinstative sind bei den meisten autorisierten JBL Händlern erhältlich.  
Fragen Sie nach Bestellnummer: SS2-BK

Eine Auswahl an Abdeckungen und Transportcases finden Sie auf [www.jblbags.com](http://www.jblbags.com).

### Harman Professional „Green Edge™“ Mission

Wir bei Harman Professional verstehen und respektieren, dass wir eine Pflicht haben unseren Kunden und Angestellten zu dienen indem wir dem Planeten dienen. Wir nehmen diese Verantwortung an und bemühen uns in unserem täglichen Betrieb energieeffizient und umweltbewusst zu sein. Beim Entwerfen, Produzieren und Ausliefern unserer Produkte suchen wir stets nach Möglichkeiten dies noch effizienter und nachhaltiger zu tun. Wir sind einem gesünderen Planeten und gesünderem Leben für alle Lebewesen verpflichtet.

JBL ist stolz darauf, dass das EON 210P als „Green Edge“ konform von Harman Professional anerkannt wurde. Wir haben keine Mühen gescheut, um dieses Produkt mit niedrigem Gewicht, stark optimiertem Stromverbrauch und besserer Ergonomie zu entwickeln – alles Faktoren welche die CO2-Bilanz verbessern und zur Energieeffizienz beitragen.

## Kapitel 6: Technische Daten

### EON210P

<b>System</b>	Systemtyp:	Aktive 2-Wege Bassreflex Konstruktion	
	Maximaler Schalldruck:	124 dB Systemhöchstleistung (Rosa Rauschen)	
	Frequenzspektrum (-10 dB):	60 Hz - 20 kHz	
	Frequenzgang ( $\pm 3$ dB):	75 Hz - 19 kHz	
	Wechselstrom Eingangsspannung:	120 - 240 V 50/60 Hz, Spannungswahlschalter bestimmt den Betriebsbereich	
<b>Endstufe</b>	Design:	Crown® Class D	
	Nennleistung:	300 Watts (2 X 150 W Sinuspuls)	
	Ausgangsanschlüsse:	2 X 6,35mm Klinkenbuchse (asymmetrisch)	
<b>Mixer</b>	Eingangsanschlüsse:	8 Eingänge (4 Mono Mic/Line, 2 X Stereo)	
	Kanäle:	1-4: XLR / 6,35mm Stereoklinke Kombibuchsen.  XLR ist ein Mikrofonpegel-Eingang, 6,35mm Klinke ist ein LINE-Pegel Eingang  5-6: ein Paar symmetrische 6,35mm Stereoklinke, ein Paar Cinch (stereo)  7-8: eine 3,5 mm Stereoklinke	
	Eingangsimpedanz:	Ch 1-4 Kombi: XLR 3 k $\Omega$ symmetrisch  Ch 1-4 Kombi: Stereoklinke 20 k $\Omega$ symmetrisch  Ch 5-6: Stereoklinke 25 k $\Omega$ symmetrisch  Ch 5-6: Cinch 12 k $\Omega$ asymmetrisch  Ch 7-8: 3,5mm 30 k $\Omega$ asymmetrisch	
	Phantomspannung:	30 V	
	Ausgangsanschlüsse:	Monitorausgänge: ein Paar symmetrische 6,35mm Stereolinken und ein Paar Cinch (stereo)  Kopfhörerausgang: 3,5mm Stereoklinke	
	Signalanzeigen: Hauptausgangs LED-Kette	Limit: rote LED zeigt Eingangsübersteuerung an  Signal: grüne LED zeigt anliegendes Signal an	
	Signalanzeigen: Ch 1-4	Peak-LED: Grün = anliegendes Signal, Rot = Eingang übersteuert	
	EQ:	Individuelle Kanal Tiefen und Höhen Regler, Mittenrastung, +/-6 dB Cut und Boost	
	System Limiter:	Eingebautes DSP Limiting und Tuning	
	<b>Lautsprecher</b>	NF Treiber:	1 x JBL 328 H 250 mm (10 in) Tieftöner
		HF Treiber:	1 x JBL 2414H-1 37,5 mm (1.5") ringförmige Polymermembran, Neodym Kompressionstreiber
		Abstrahlung:	100° x 60° nominal
		Weichen Frequenz:	2 kHz
		Frequenzwechentyp:	Passives Netzwerk, 2. Ordnung (-12 dB / Oktave) für Hochpass- und Tiefpassfilter
		Gehäuse:	Polypropylen
Fliegen/ Montage:		36mm Stativ-Flansch mit Feststellschraube	
Griffe:		1 oben	
Grill:		Pulverbeschichteter, perforierter Stahl	
Paket Abmessungen für den Versand (H x B x T):		546 mm x 660 mm x 349 mm	
Nettogewicht des Systems:		15 kg (8,6 kg für die Einheit mit dem Powermixer, 6,4 kg für die Einheit mit dem Verstaufungsfach)	

### **Symmetrische vs. Asymmetrische Leitungen**

Es gibt zwei grundlegende Verbindungsarten für Audiosignale: symmetrisch und asymmetrisch. Ihr EON 210P PA System kann beide Arten verarbeiten.

#### **Symmetrische Leitungen**

In der Tontechnik bezeichnet eine symmetrische Leitung ein Dreileitersystem in welchem die zwei Signalleiter zwar gleiche, jedoch in Bezug auf das Erdungskabel entgegengesetzte Spannungen führen. Das Erdungskabel fungiert lediglich als Abschirmung und führt keinerlei Audiosignalstrom. Externe Störungen (z. B. Funkstörung) werden entweder vom inneren Signalleiter abgeschirmt oder, falls sie in das Kabel eindringen, durch die entgegengesetzten Signale am Empfangsende aufgehoben. Symmetrische Verbindungen sind insbesondere für lange Kabelstrecken zu empfehlen.

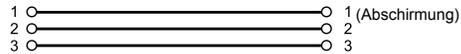
#### **Asymmetrische Leitungen**

Eine asymmetrische Leitung ist ein Zweileitersystem bei dem die Abschirmung (Erdungsleiter) als einer der Stromführenden Signalleiter dient. Der von der Abschirmung umschlossene Mittelleiter wird gewöhnlich als „heißer“ oder Plusleiter bezeichnet. Asymmetrische Leitungen weisen Störgeräusche nicht so effektiv ab wie symmetrische Leitungen. Sie werden häufig bei Heim-Stereoanlagen sowie bei elektronischen Musikinstrumenten verwendet und liefern durchaus akzeptable Ergebnisse solange die Entfernungen zwischen Geräten kurz bleiben, der Signalpegel relativ hoch ist, und alle Systemkomponenten an dem gleichen Netzstromkreis angeschlossen sind.

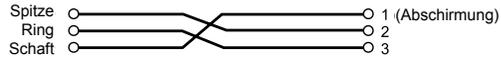
# Kapitel 8: Kabel und Stecker

Mikrofonkabel – XLR weiblich auf XLR männlich	Das Standardkabel für Mikrofonverbindungen und Line-Pegelsignal in professionellen Audiosystemen. • Mikrofon zum Mixer
6,35mm Stereoklinke (symmetrisch) auf XLR männlich	Zum Verbinden symmetrischer Geräte mit 6,35mm Klinkenverbindung, können austauschbar verwendet werden.
6,35mm Stereoklinke (asymmetrisch) auf XLR männlich	Zum Verbinden von Instrumenten mit asymmetrischen Ausgängen mit symmetrischen XLR Eingängen.
6,35mm Monoklinke (asymmetrisch) auf XLR männlich	Dieses Kabel ist elektronisch identisch und austauschbar mit dem obigen „6,35mm Stereoklinke (asymmetrisch) auf XLR männlich“.
XLR männlich auf Cinch	Verbindet Unterhaltungselektronik-Audiogeräte und manche DJ-Mixerausgänge mit professionellen Audiogeräteeingängen.
6,35mm Stereoklinke auf zwei 6,35mm Monoklinke	Spaltet ein Stereosignal in getrennte Links-/Rechtssignale.
	Wechsel zu einem 3,5mm Stereo Klinkenstecker um den Ausgang eines tragbaren MP3/CD- Spielers oder Computer-Soundkarte mit dem Mixer zu verbinden.
XLR weiblich auf XLR männlich „Ground Lift“	Nur mit symmetrischen Ein- und Ausgängen

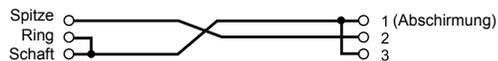
Mikrofonkabel – XLR weiblich auf XLR männlich



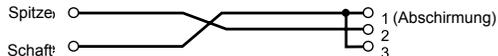
6,35mm Stereoklinkenstecker (symmetrisch) auf XLR männlich



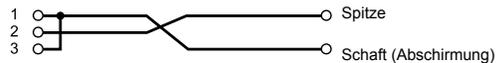
6,35mm Stereoklinkenstecker (asymmetrisch) auf XLR männlich



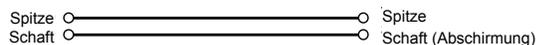
6,35mm Monoklinkenstecker (asymmetrisch) auf XLR männlich



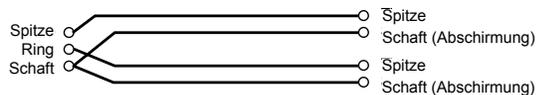
XLR männlich auf Cinchstecker



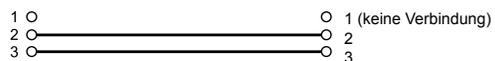
6,35mm Monoklinkenstecker (asymmetrisch) auf Cinchstecker



6,35mm Stereoklinkenstecker auf zweifach 6,35mm Monoklinkenstecker



XLR weiblich auf XLR männlich Audio Ground Lift



## Kapitel 9: Fehlersuche

Symptom	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
<b>Kein Sound</b>	Keine Netzspannung	Stellen Sie sicher, dass Netzkabel sitzt ordentlich in der Steckdose und im Mixer. Vergewissern Sie sich der Netzschalter ist in der „ON“ Stellung. Falls Sie eine Mehrfachsteckdose verwenden überprüfen Sie, dass diese funktioniert.
	Lautstärkeregler sind runter gedreht	Stellen Sie sicher, dass der Lautstärkeregler am Kanal und das Master Volume beide aufgedreht sind. Vergewissern Sie sich, dass der Lautstärkeregler der Quelle aufgedreht ist.
	Die Anschlüsse sind lose	Überprüfen Sie ob der Eingangsanschluss richtig sitzt.
		Überprüfen Sie ob die Lautsprecherkabel vollständig eingesteckt sind.
	Fehlerhafte Kabel	Ihre Lautsprecherkabel könnten beschädigt sein. Untersuchen Sie diese auf Schnitte oder Quetschungen und falls Sie solche finden, tauschen Sie das Kabel aus.
Phantomspesung ist ausgeschaltet	Falls Sie ein Kondensatormikrofon verwenden müssen Sie den „Phantom Power“ Schalter aktivieren damit das Mikrofon funktioniert.	
<b>Sound ist verzerrt</b>	Eingang übersteuert	Falls die „Peak-LED“ rot blinkt oder durchgehend rot ist, übersteuern Sie möglicherweise den Eingang. Bei den Kanälen 1-4 drehen Sie die Kanallautstärke runter und drücken Sie den MIC/LINE Schalter. Fahren Sie langsam die Lautstärke hoch. Ist die Verzerrung verschwunden aber es ist jetzt nicht laut genug, drehen Sie das Master Volume hoch.  Falls Sie ein externes Gerät verwenden, wie ein tragbares Musikwiedergabegerät oder elektronisches Instrument versuchen Sie dessen Ausgangslautstärke zu verringern.
	System ist übersteuert	Überprüfen Sie die Ausgangs LED Leiter und falls die „LIMIT“ oder rote Leuchte and der Spitze der Leiter durchgehend leuchtet, kann es sein, dass Sie das System übersteuern. Drehen Sie das MASTER VOLUME runter.
<b>Sound ist dünn</b>	Zuviel Höhen	Überprüfen Sie den „TREBLE“ Regler des Kanals und stellen Sie ihn auf die „0“ Position.
	Nicht genug Tiefen	Überprüfen Sie den „BASS“ Regler des Kanals und stellen Sie ihn auf die „0“ Position.
	Lautsprecher nicht richtig angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecheranschlüsse vollständig eingesteckt sind.
	Effektpegel vielleicht zu hoch	Drehen Sie das MASTER EFFECTS RETURN runter.
<b>Sound wummert oder ist zu dunkel</b>	Nicht genug Höhen	Überprüfen Sie den „TREBLE“ Regler des Kanals und stellen Sie ihn auf die „0“ Position.
	Zuviel Tiefen	Überprüfen Sie den „BASS“ Regler des Kanals und stellen Sie ihn auf die „0“ Position.
<b>Brummen oder Surren welches zu- oder abnimmt wenn die Lautstärkeregler am Mixer bewegt werden</b>	unsachgemäße Erdung oder Anschluss eines defekten Geräts am Mixereingang	Stecken Sie die Kanäle aus oder schalten Sie diese stumm, einen nach dem anderen, um das Problem zu isolieren. Wenden Sie sich and die Bedienungsanleitung des defekten Geräts für Hilfe bei der Fehlersuche.
	Defektes Kabel zwischen dem Quellengerät und dem Mixer	Tauschen Sie ein bekanntermaßen gutes Kabel gegen das mutmaßlich defekte Kabel aus.
<b>Brummen oder Surren</b>	Unsachgemäße Erdung, Brummschleife	Versuchen Sie einen Ground-Lift-Adapter. Stecken Sie alle Netzkabel in dieselbe Mehrfachsteckdose ein.
	Übermäßig lange, asymmetrische Kabelstrecke.	Versuchen Sie wenn möglich ein kürzeres Kabel, verwenden Sie ansonsten eine DI-Box, um das asymmetrische Signal in ein symmetrisches Signal umzuwandeln, und verwenden Sie die entsprechenden Kabel.
	Unsachgemäße Gain-Struktur des Systems	Reduzieren Sie die Eingangspegel and vergrößern Sie den Ausgangspegel ihrer Quellengeräte.

<b>Symptom</b>	<b>Wahrscheinliche Ursache</b>	<b>Behebung</b>
<b>Rauschen oder Zischen ist an den Ausgängen zu hören</b>	Rauschendes Quellengerät	Stecken Sie ein Gerät nach dem anderen aus dem Mixer aus. Verschwindet das Rauschen liegt das Problem bei der Quelle oder dem Verbindungskabel.
	Die Lautstärke nicht verwendeter Kanäle ist zu hoch.	Senken sie die Lautstärke nicht verwendeter Kanäle auf „0“
<b>Rückkopplung</b>	Mikrofone sind zu nahe an den Lautsprechern	Die Lautsprecher sollten zwischen den Zuhörern und den Mikrofonen sein um Rückkopplung zu vermeiden.
<b>Kopfhörersignal zu schwach</b>	„MONITOR OUTPUT“ ist runter gedreht	Drehen Sie den „MONITOR OUTPUT“ Regler hoch.
	Kanaleingangspegel zu schwach	Vergewissern Sie sich, dass die Kanaleingangslautstärke hochgedreht ist.
	Falsche Impedanz	Ihre Kopfhörer haben eine zu hohe Impedanz. Probieren Sie andere Kopfhörer.



by **HARMAN**

**Postanschrift:**

JBL Professional  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329

**Lieferadresse:**

JBL Professional  
8500 Balboa Blvd., Dock 15  
Northridge, CA 91329

(Schicken Sie dieses Produkt nicht zurück ohne vorherige Autorisierung von JBL)

**Kundendienst:**

Montag – Freitag  
8.00 Uhr – 17.00 Uhr  
US Pazifische Standardzeit  
+1 800 8JBLPRO (800 852 5776)  
[www.jblproservice.com](http://www.jblproservice.com)

**Im Internet:**

[www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

**Professionelle Kontakte außerhalb der USA:**

Wenden Sie sich an Ihre örtliche JBL Professional Vertretung. Eine vollständige Liste der internationalen JBL-Vertretungen finden Sie auf unserer Website unter [www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

**Produktregistrierung:**

Registrieren Sie ihr Produkt online bei [www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

## **Kapitel 11: Garantie-Informationen**

---

Die JBL beschränkte Garantie auf professionelle Lautsprecherprodukte (ausgenommen Gehäuse) gilt fünf Jahre nach dem Datum des ersten Kaufs. Bei JBL Endstufen gilt die beschränkte Garantie drei Jahre nach dem Datum des ersten Kaufs. Bei Gehäusen und alle anderen Produkte gilt sie zwei Jahre nach dem Datum des ersten Kaufs.

### **Wer wird durch diese Garantie geschützt?**

Ihre JBL Garantie schützt den ursprünglichen Besitzer sowie alle nachfolgenden Besitzer, vorausgesetzt a) Ihr JBL-Produkt wurde in den kontinentalen Vereinigten Staaten, Hawaii oder Alaska gekauft (Diese Garantie gilt nicht für JBL-Produkte, die woanders gekauft wurden, außer in Militär-Verkaufsstellen. Andere Käufer wenden sich bitte an Ihre örtliche JBL Professional Vertretung für Garantie-Informationen.); und b) der Original-Kaufbeleg wird vorgelegt wann Garantie-Service benötigt wird.

### **Worauf bezieht sich die JBL Garantie?**

Außer den unten aufgeführten Ausnahmen bezieht sich die JBL Garantie auf alle Material- und Herstellungsfehler. Folgende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen: Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäßer Gebrauch, Modifikationen am Produkt oder Nachlässigkeit; Schäden, die durch den Transport entstehen; Schäden, die durch die Missachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung entstehen; Schäden durch Reparaturen, die durch nicht von JBL autorisierte Personen entstehen, Mangelrügen, die auf falsche Darstellung durch den Verkäufer zurückzuführen sind; ein JBL-Produkt, bei dem die Seriennummer entsetzt, modifiziert oder entfernt wurde.

### **Wer zahlt was?**

JBL wird für alle Lohn- und Materialkosten bei Reparaturen, die unter dieser Garantie versichert sind, aufkommen. Heben Sie bitte die Original-Versandkartons auf, da Ersatzkartons gebührenpflichtig sind. Zahlung der Versandkosten wird in dem folgenden Abschnitt besprochen.

### **Inanspruchnahme der Gewährleistung**

Sollte Ihr JBL-Produkt einmal eine Reparatur benötigen, schreiben oder rufen Sie uns an bei JBL Incorporated (Attn: Customer Service Department), 8500 Balboa Boulevard, PO Box 2200, Northridge, California 91329, USA (+1-818-893-8411). Wir werden Sie dann bitten, entweder sich an eine autorisierte JBL Service-Agentur zu wenden, oder Ihr Gerät an das Werk zu schicken zwecks Reparatur. In beiden Fällen müssen Sie den Originalkaufbeleg vorzeigen können, um das Kaufdatum nachzuweisen. Schicken Sie Ihr JBL-Produkt bitte nicht an das Werk ohne vorherige Autorisation. Sollte der Transport Ihres JBL-Produkts mit irgendwelchen außergewöhnlichen Schwierigkeiten verbunden sein, so teilen Sie dies uns bitte mit; wir werden dann u. U. eine spezielle Vereinbarung mit Ihnen treffen. Ansonsten sind Sie alleine für den Transport Ihres Produkts zwecks Reparatur sowie für die Versandkosten zu uns. Wir werden die Rückversandkosten übernehmen, vorausgesetzt es handelt sich um eine Garantie-Reparatur.

### **Beschränkung implizierter Garantien**

ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH GARANTIEEN DER VERKEHRSFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND IN IHRER DAUER AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT.

### **AUSSCHLUß BESTIMMTER SCHÄDEN**

DIE HAFTUNG VON JBL IST AUF REPARATUR ODER ERSATZ, NACH UNSEREM ERMESSEN, EINES DEFEKTEN PRODUKTS BESCHRÄNKT, UND SCHLIESST KEINERLEI NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN MIT EIN. DA MANCHE STAATEN ERLAUBEN KEINE BESCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER IMPLIZIERTEN GARANTIE UND/ODER KEINEN AUSSCHLUSS VON NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, KÖNNTE ES SEIN, DASS OBIGE BESCHRÄNKUNGEN NICHT FÜR SIE GELTEN. DIESE GARANTIE RÄUMT IHNEN GEWISSE RECHTE EIN; SIE HABEN EVTL. AUCH ANDERE RECHTE, DIE VOM STAAT ZU STAAT VARIIEREN.



by HARMAN

Teilenummer: 445709-001  
11/2010